

# Saulės Stebėjimo Filtrai: Naudojimo instrukcija



*Visiškas Saulės Užtemimas*

*Pirmadienis, Rugpjūčio 21d. 2017*



## TERMS AND CONDITIONS FOR USE OF SOLAR VIEWER

**Please read these Instructions for Use carefully before using the Solar Viewer. Your purchase and use of the Solar Viewer constitutes your agreement to these terms and conditions. Failure to follow these Instructions for Use may result in serious personal injury, including permanent eye damage. If you do not understand these Instructions or cannot follow them diligently and completely, then you should not look at the Sun at any time, with or without a Solar Viewer.**

The term "Solar Viewer" refers to the special cardboard-and-polymer optical products, marked "SAFE FOR DIRECT SOLAR VIEWING", manufactured by Rainbow Symphony of Reseda CA, and sold by Eclipse2017.org for the purpose of viewing the Sun during the solar eclipse of August 21, 2017, by or under the direct supervision of a person 18 years of age or above and in accordance with these Instructions for Use.

Observing the Sun directly, without the benefit of eye protection provided by the Solar Viewer, will likely result in serious personal injury, up to and including permanent eye damage and blindness. When these Instructions for Use are followed completely and precisely, the undamaged and unmodified Solar Viewer has been proven to be safe and effective in allowing direct, short-term, viewing of the Sun. If these Instructions for Use are not followed, or if damaged or modified Solar Viewers are used, permanent eye injury could result.

You should never look directly at the Sun, with or without the aid of the Solar Viewer, if you have any temporary or permanent medical or other condition which either (1) prevents your use of the Solar Viewer according to these Instructions for Use, or (2) which predisposes you to an increased or special risk of incurring, worsening, or contributing to the effects of any optical or other medical, health, or other condition, by looking or attempting to look at the Sun.

You should never attempt to perform any other activity (such as driving or walking) while using the Solar Viewer.

You agree that if you let others use the Solar Viewer, you will provide each such user with a copy of these Instructions for Use and will make sure such user reads and understands the Instructions for Use before using the Solar Viewer.

By using the Solar Viewer to view the Sun, you agree with the following:

- (a) you understand these Instructions for Use completely;
- (b) you understand and accept the risks associated with improper use of the Solar Viewer;
- (c) you accept full responsibility for, and assume all risks associated with, the act of viewing the Sun, with or without the use of the Solar Viewer; and
- (d) the Solar Viewer is fragile and any damage to it or modification of it will render it immediately and permanently unusable for its intended purpose.

### Release and Limitation of Liability

By way of purchasing and using the Solar Viewer, you are irrevocably releasing, indemnifying, and holding harmless the manufacturer and seller from any liability, loss, claim and expense (including attorney's fees), including but not limited to bodily injury or other personal harm, which may result from using the Solar Viewer under any circumstances or conditions and irrespective of jurisdiction. Neither the manufacturer nor the seller will be responsible for any damages of any kind, irrespective of reasons, conditions or circumstances, including malfunctioning of the Solar Viewer. All risks associated with using the Solar Viewer rest solely and entirely with the user, irrespective of whether the Solar Viewer is used by the original purchaser or any third party. You fully understand and assume the risks in using the Solar Viewer. You confirm that you have read this release of liability and fully understand its terms and that you have given up substantial rights by purchasing and using the Solar Viewer.

THE MANUFACTURER AND SELLER OF THE SOLAR VIEWER MAKE NO WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESSED OR IMPLIED, WITH RESPECT TO THE SOLAR VIEWER, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT. NEITHER THE MANUFACTURER NOR THE SELLER SHALL BE LIABLE FOR ANY OTHER DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR EXEMPLARY DAMAGES, WHETHER IN AN ACTION IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE AND STRICT LIABILITY), SUCH AS, BUT NOT LIMITED TO, LOSS OF ANTICIPATED PROFITS OR BENEFITS RESULTING FROM, OR ARISING OUT OF, OR IN CONNECTION WITH THE USE OR FURNISHING OF THE SOLAR VIEWER OR THE PERFORMANCE, USE OR INABILITY TO USE THE SAME, EVEN IF THE MANUFACTURER OR SELLER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN NO EVENT WILL THE MANUFACTURER'S OR SELLER'S TOTAL LIABILITY EXCEED THE PRICE PAID FOR THE PRODUCT.

### Note Regarding Translations

Translations of these Instructions for Use into various languages are provided "AS-IS" and solely for the convenience of the reader. Eclipse2017.org has made reasonable efforts to ensure the accuracy of the Translations; however, in the event of any perceived discrepancy in meaning or interpretation between the English version and any Translation, the English version will prevail. You should not act in reliance on anything contained in any Translation of these Instructions for Use, but should refer to the official English version.

## VISIŠKAS SAULĖS UŽTEMIMAS - RUGPJŪČIO 21d. 2017

**Sveiki atvykę į Jungtines Amerikos Valstijas!**

Mes pagerbti dėl jūsų noro aplankyti mūsų valstybę ir patirti visiško Saulės užtemimo grožį bei norime, jog visi galėtų grožėtis šiuo reginiu saugiai!

*Mes, jūsų patogumui pateikiame šias instrukcijas Lietuvių kalba. Angliškasis šių instrukcijų („Instrukcija“), patarimų ir atsargumo variantas yra oficialusis ir pilnasis informacijos bei pagalbos šaltinis, nusakantis kaip taisyklingai ir saugiai naudotis Saulės Užtemimo Filtru, žiūrint tiesiai į Saulę. Instrukcijas rasite <http://tinyurl.com/viewer-instructions> ir jūs turite jas perskaityti, suprasti bei jomis laikytis norint naudotis Saulės Užtemimo Filtru. **Instrukcijų nesilaikymas gali sukelti pavojų sveikatai.***

Astronomai Rugpjūčio 21d. 2017 metais vyksiantį Saulės užtemimą vadina „visiškuoju užtemimu“, tačiau norint pamatyti visiško užtemimo fazę, reikia būti siauro žemės ploto dalyje, kuri kerta JAV (vadinama „Visiško Užtemimo Keliu“). Jei jūs nesate šiame kelyje, pamatysite tik dalinį Saulės užtemimą! Taigi labai svarbu žinoti ar esate visiško užtemimo kelyje ir metodus kuriuo galėsite naudotis bus greitai išaiškintas.



Visiško Užtemimo Kelias

## PRADŽIOS GIDAS

## IŠSAMIOS INSTRUKCJOS

Terminas „Saulės Užtemimo Filtras“, naudojamas šiame dokumente yra „Solar Viewer“, kuris buvo paminėtas atsakomybės apribojime anglų kalba, pirmame šio dokumento puslapyje.

Jūsų Saulės Užtemimo Filtru naudojimas žiūrėjimui į Saulę yra tolygus legaliam sutikimui. Jūs privalote tiksliai ir pilnai sekti visas instrukcijas, patarimus ir nuorodas, randamas Instrukcijose, norint naudotis Saulės Užtemimo Filtru žiūrint į Saulę. Jei jūs nesuprantate Instrukcijų, ar jei negalite jų sekti pilnai ir taisyklingai, ar jei nesutinkate su nuostatomis, tada patariame nebandyti žiūrėti į Saulę.

## SAULĖS STEBĖJIMO FILTRO PRADŽIOS GIDAS

Šis Naudojimosi Gidas yra sutrumpinta detalių [Instrukcijų Lietuvių Kalba](#) dalis, kurias turite perskaityti, suprasti ir laikytis norint naudoti Saulės Stebėjimo Filtrą žiūrint į užtemimą.









- 1) Raskite savo buvimo vietą <http://tinyurl.com/find-times>, ir sužinokite ar toje vietoje bus matomas visiškas užtemimas, bei apytikslį dalinių ir (jei nurodyta) visiškų užtemimų fazių laiką toje vietoje.
- 2) Visiškas Saulės užtemimas yra neįtikėtina gražus įvykis, tačiau jūs galite mėgautis šiuo reginiu tik būdami „visiško užtemimo kelyje“ – kuris yra tik apie šimto mylių pločio. Jei visiško užtemimo fazė nebus matoma iš jūsų buvimo vietos, labai patariame pakeisti vietą į tokią, kuri yra visiško užtemimo kelyje.
- 3) Naudojant Saulės Užtemimo Filtrą norint pamatyti užtemimą, tereikia laikyti filtro linzę virš akių, kad jos būtų visiškai apsaugotos nuo tiesioginių Saulės spindulių.
- 4) Kada naudoti Saulės Užtemimo Filtrą:
  - a. Jei Saulės užtemimas **NEBUS** visiškas jūsų stebėjimo vietoje, tuomet visada stebėkite tik pro Saulės Užtemimo Filtrą. JŪS RIZIKUOJATE NEGRĮŽTAMAI SUŽALOTI AKIS JEI ŽIŪRĖSITE Į SAULĘ BE AKIŲ APSAUGOS!
  - b. Jei Saulės užtemimas **BUS** visiškas jūsų stebėjimo vietoje, tuomet stebėkite Saulę pro Saulės Užtemimo Filtrą kada bet kuri šviesioji Saulės disko dalis – netgi labai maža dalis – yra matoma. JŪS RIZIKUOJATE NEGRĮŽTAMAI SUŽALOTI AKIS JEIGU NESILAIKYSITE INSTRUKCIJŲ!
    - i. Tačiau, **TIK trumpame visiško užtemimo fazės intervale**, kada nesimato jokios šviesios Saulės disko dalies, jūs galite žiūrėti į visišką užtemimą be Saulės Užtemimo Filtrų.
    - ii. Jei bandysite naudotis Saulės Užtemimo Filtru esant visiško užtemimo fazei, jūs nieko nematysite!
    - iii. Jūs **PRIVALOTE** vėl naudotis Saulės Užtemimo Filtru pasibaigus visiško užtemimo fazei, kada šviesusis Saulės diskas vėl tampa matomas.
- 5) Kitaip tariant,

**KADA BET KURI ŠVIESAUS SAULĖS DISKO DALIS YRA MATOMA, JŪS TURITE NAUDOTI SAULĖS UŽTEMIMO FILTRĄ!**

## IŠSAMI SAULĖS UŽTEMIMO FILTRO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Pirmiausia, jums reikia suprasti šiek tiek terminologijos!

Kiekvienam užtemimui ir kiekvienai pasaulio vietai yra duodami pavadinimai tam tikriems įvykiams tam tikru laiku. Jie žinomi kaip:

<i>Jvykio Pavadinimas</i>	<i>Jvykio Apibūdinimas</i>	<i>Kaip Tai Atrodo (visiškam Saulės užtemimui)</i>	<i>Kaip Tai Atrodo (daliniam Saulės užtemimui)</i>
<b>C1</b>	Dalinės fazės pradžia		
<b>C2</b>	Visiškos fazės pradžia		** Nevyksta! **
<b>Užtemimo kulminacija</b>	Užtemimo vidurys		
<b>C3</b>	Visiškos fazės pabaiga		** Nevyksta! **
<b>C4</b>	Dalinės fazės pabaiga		

## 1) BENDROS SAULĖS UŽTEMIMO FILTRO NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJOS



- 1) [ jei taikytina ] Atsargiai išpakuokite Saulės Užtemimo Filtrą.
- 2) Saugokite Saulės Užtemimo Filtrą kai juo nesinaudojate.
- 3) Apžiūrėkite Saulės Užtemimo Filtrą prieš naudojimą; jeigu linzių juosta yra pažeista ar sulinkusi, tada sukarkykite Saulės Užtemimo Filtrą ir jį sunaikinkite bei [įsigykite nesugadintą filtrą](#).
- 4) Jei lizės juosta yra pažeista, nenaudokite Saulės Užtemimo Filtro norėdami žiūrėti į Saulę.
- 5) Neišiminkite linzių juostos iš Saulės Užtemimo Filtro, bei nenaudokite išimtos juostos žiūrėjimui į Saulę.
- 6) Tinkamai uždėta, nepažeista Saulės Užtemimo Filtro linzė saugiai blokuos pavojingus šviesos spindulius, UV spindulius, bei kitus Saulės spindulius. Taigi naudotis Saulės Užtemimo Filtru yra saugu, laikantis čia pateiktų instrukcijų. Daugiau nėra jokių ypatingų „užtemimo spindulių“, kurie galėtų sukelti mažiau ar daugiau pavojaus žiūrint į Saulę.
- 7) **Jūs turite naudotis Saulės Užtemimo Filtru, pagal čia minimas taisykles, norėdami saugiai stebėti Saulę, kada BET KURI jos disko dalis yra matoma. Tai galioja esant bet kokiam užtemimo stadijai (ypač „C2“ ir „C3“ kaip minėta anksčiau) apie kurią jūs žinote iš kitų šaltinių.**
- 8) Nenaudokite Saulės Užtemimo Filtro kartu su bet koku teleskopu, žiūronais, kamera, linze, veidrodžiu, ar bet koku kitu optiniu instrumentu, prietaisu ar objektu, kuris gali skleisti ar atspindėti šviesą („optinis prietaisas“).
- 9) Niekada nepakreipkite tokio optinio prietaiso link Saulės, bei niekada nežiūrėkite į Saulę tiesiogiai, ar naudojant tokį optinį prietaisą, kuris yra nukreiptas, renkantis, ar atspindintis Saulės šviesą.
- 10) Neleiskite Saulės Užtemimo Filtru naudotis gyvūnams ar kitiems žmonėms, kurie turi sutrikimų, negali skaityti, suprasti ir laikytis Saulės Užtemimo Filtro saugaus naudojimosi taisyklių, ar prisiimti atsakomybės už savo veiksmus ir jų pasekmes.
- 11) Norint naudotis Saulės Užtemimo Filtru:  
Laikykite Saulės Užtemimo Filtrą tarp savo akių ir Saulės ir žiūrėkite pro nepažeistą Saulės Užtemimo Filtro linzę į Saulę, visada laikydami ją tarp savo akių ir Saulės. Jei Saulės Užtemimo Filtro forma yra kartoniniai akiniai, jūs galite išlankstyti kartoną ir dėvėti Saulės Užtemimo Filtrą kaip akinius. Niekada nežiūrėkite į Saulę tiesiogiai, kol nėra visiško užtemimo (tai reiškia, tuo metu tarp C2 ir C3, ką pamatysite žemiau esančioje lentelėje), nebent jūs žiūrite pro nepažeistą Saulės Užtemimo Filtro linzę.
- 12) Nenaudokite jokios kitos medžiagos ar objekto, išskyrus Saulės Užtemimo Filtro linzę, kuri yra įmontuota laikikliuose kaip akių apsauga, norint žiūrėti į Saulę.
- 13) Jei turite daugiau klausimų dėl šių instrukcijų, prašome kreiptis į [Eclipse217.org](http://Eclipse217.org) <http://tinyurl.com/viewer-questions>.



## 2) SUŽINOKITE TIKSLŲ SAULĖS UŽTEMIMO LAIKĄ SAVO VIETOVĖJE

Pagal <http://tinyurl.com/find-times> pateikiamą informaciją apie savo vietovę, užpildykite sekantį pareiškimą:

**Mano vietovėje, užtemimas yra:**

<b>VISIŠKAS</b>	<b>NE VISIŠKAS</b>
-----------------	--------------------















(apveskite vieną)

<p>Jei užtemimas jūsų vietovėje yra <b>VISIŠKAS</b>, sekite instrukcijas, kurios yra</p> <p><b>„UŽTEMIMAS MANO VIETOVĖJE YRA VISIŠKAS“</b></p> <p><a href="#">apatinė dalis:</a></p>	<p>Jei užtemimas jūsų vietovėje <b>NĖRA VISIŠKAS</b>, sekite instrukcijas, kurios yra</p> <p><b>„UŽTEMIMAS MANO VIETOVĖJE NĖRA VISIŠKAS“</b></p> <p><a href="#">apatinė dalis:</a></p>
--	--

## **\*\* UŽTEMIMAS MANO VIETOVĖJE YRA VISIŠKAS \*\***

Jūs esate visiško užtemimo kelyje ir patirsite retą bei nuostabų įvykį! Labai svarbu įvertinti, kada Saulės užtemimas jūsų vietovėje bus visiškas. Tai galite padaryti pagal laiką, kurį pažymėjote apačioje bei pagal tai, jog nebus matoma jokia šviesi Saulės disko dalis esant visiško užtemimo fazei.

- 1) Pagal informaciją <http://tinyurl.com/find-times> jūsų vietai, pasižymėkite kiekvieno užtemimo įvykio laikus, kurie surašyti apačioje (būtinai [pakeiskite laikus](#), priklausančius jūsų laiko zonai!):

<b>Prieš C1</b>	* Nėra užtemimo *				Jūs <b>PRIVALOTE</b> naudoti Saulės Užtemimo Filtrą
<b>C1</b>	dalinė fazė prasideda:				Jūs <b>PRIVALOTE</b> naudoti Saulės Užtemimo Filtrą
<b>C2</b>	visiško užtemimo fazė prasideda:				<b>Po C2</b> , galite Stebėti plika akimi
<b>Užtemimo kulminacija</b>	vyksta:				<b>Galite stebėti plika akimi!</b>
<b>C3</b>	visiško užtemimo fazė baigiasi:				Jūs vėl <b>PRIVALOTE</b> naudoti Saulės Užtemimo Filtrą
<b>C4</b>	dalinė fazė baigiasi:				Jūs <b>PRIVALOTE</b> naudoti Saulės Užtemimo Filtrą
<b>Po C4</b>	* Nėra užtemimo *				Jūs <b>PRIVALOTE</b> naudoti Saulės Užtemimo Filtrą

- 2) Nors jūs esate visiško užtemimo kelyje, jūs privalote dėvėti Saulės Užtemimo Filtrą norint žiūrėti į Saulę prieš C2 ar po C3, kada nėra visiško užtemimo.



- 3) Jūs galite tiesiogiai žiūrėti į Saulę plika akimi (nenaudojant Saulės Užtemimo Filtru) TIK:
  - a. Kada užtemimas jūsų vietovėje (esant „kelyje“) yra visiškas, IR
  - b. Visiško užtemimo fazės metu (laiko tarpe nuo C2 iki C3 savo vietovėje, kurį pažymėjote viršuje), IR
  - c. **Kada Saulės šviesos diskas yra PILNAI uždengtas mėnulio.**

Visiško užtemimo fazės laikas gali skirtis priklausomai nuo vietovės, taigi jūs turite nustatyti ir užfiksuoti laikus iš anksto. Laikai, kuriuos užsirašėte viršuje nėra pilnai tikslūs!

- 4) Dar kartą, nekreipiant dėmesio į laikus, užrašytus viršuje ar gautus iš kitų šaltinių, **jūs visada privalote stebėti Saulę naudojant Saulės Užtemimo Filtrą KADA bet kuri Saulės šviesos disko dalis yra matoma.**
- 5) Šiose instrukcijose yra naudojama vaizdinė medžiaga, norint pagerinti informacijos įsisavinimą.

---

*Jūs turite perskaityti, suprasti ir laikytis toliau esančių nurodymų:*




**AŠ TURIU LAIKYTI VISŲ INSTRUKCIJŲ, SUSIJUSIŲ SU SAULĖS UŽTEMIMO FILTRU, NORINT JUO NAUDOTIS SAUGIAI.**

**JEI BET KURI SAULĖS ŠVIESOS DISKO DALIS YRA MATOMA, AŠ TURIU NAUDOTIS SAULĖS UŽTEMIMO FILTRU ŽIŪRINT Į SAULĘ.**

## **\*\* JEI UŽTEMIMAS MANO VIETOVĖJE *NĖRA VISIŠKAS* \*\***

Jūs nesate visiško užtemimo kelyje, taigi negalėsite patirti visiško užtemimo grožio. (Mes patariame, jog jūs pakeistumėte savo buvimo vietą į tokią, kuri būtų visiško užtemimo kelyje, norėdami pasidalinti šiuo nepaprastu reginiu!)

- 1) Pagal informaciją <http://tinyurl.com/find-times> jūsų vietai, pasižymėkite kiekvieno užtemimo įvykio laikus, kurie surašyti apačioje (būtinai [pakeiskite laikus](#), priklausančius jūsų laiko zonai!):

<b>Prieš C1</b>	* Nėra užtemimo *				Jūs <b>PRIVALOTE</b> naudoti Saulės Užtemimo Filtrą
<b>C1</b>	dalinė fazė prasideda:				Jūs <b>PRIVALOTE</b> naudoti Saulės Užtemimo Filtrą
<b>Užtemimo kulminacija</b>	vyksta:				Jūs <b>PRIVALOTE</b> naudoti Saulės Užtemimo Filtrą
<b>C4</b>	dalinė fazė baigiasi:				Jūs <b>PRIVALOTE</b> naudoti Saulės Užtemimo Filtrą
<b>Po C4</b>	* Nėra užtemimo *				Jūs <b>PRIVALOTE</b> naudoti Saulės Užtemimo Filtrą

(Atkreipkite dėmesį, jog nėra pažymėtų C2 ir C3 laikų, kadangi užtemimas jūsų vietoje nėra visiškas!)

- 2) Kadangi jūsų vietoje nebus visiško užtemimo, jūs **VISADA** turite naudotis Saulės Užtemimo Filtru norint žiūrėti į Saulę. Dar kartą, mes patariame, jog jūs keliautumėte į visiško užtemimo kelią. Būtinai kartu pasiimkite Saulės Užtemimo Filtrą, kad galėtumėte saugiai stebėti dalines užtemimo fazes!
- 3) Šiose instrukcijose yra naudojama vaizdinė medžiaga, norint pagerinti informacijos įsisavinimą.

**Jūs turite perskaityti, suprasti ir laikytis toliau esančių nurodymų:**

**AŠ TURIU LAIKYTIŠ **VISŲ** INSTRUKCIJŲ, SUSIJUSIŲ SU SAULĖS UŽTEMIMO FILTRU, NORINT JUO NAUDOTIS SAUGIAI.**

**AŠ TURIU **VISADA** NAUDOTIS SAULĖS UŽTEMIMO FILTRU, ŽIŪRINT Į SAULĘ.**